

Objektyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **89 (1994)**

Heft 3

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Initiative énergétique et environnement Initiative populaire fédérale destinée à encourager les économies d'énergie et à freiner le gaspillage

Publiée dans la Feuille fédérale le 28 septembre 1993  
Les citoyennes et citoyens soussignés ayant le droit de vote demandent, en vertu de l'art. 121 de la Constitution fédérale et conformément à la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les lois politiques, art. 68 s.), que

**La constitution fédérale est complétée comme il suit:**  
**Art. 24octies, 6e al. (nouveau)**  
a. La Confédération veille, par le biais de mesures appropriées, à stabiliser puis à ramener progressivement à un niveau supportable la consommation des agents énergétiques non renouvelables afin de protéger l'environnement, le paysage et le climat.  
b. A cette fin, la Confédération prélève une taxe d'incitation sur la consommation de tous les agents énergétiques non renouvelables et sur l'électricité produite par les centrales hydrauliques d'une puissance supérieure à 1 MW.  
Le Conseil fédéral fixe les taux de la redevance. Il établit à l'attention du Parlement un rapport annuel sur la réalisation des objectifs visés.

c. La redevance ne doit pas constituer un obstacle aux transactions relevant du commerce extérieur. La législation peut prévoir des réglementations spéciales de durée limitée, notamment en faveur des entreprises fortes consommatrices d'énergie. Les effets de l'indexation peuvent

Seuls les citoyennes et citoyens actifs résidant dans la commune indiquée en tête de la liste peuvent y apposer leur signature. Les citoyennes et les citoyens qui appuient la demande doivent la signer de leur main. Celui qui falsifie le résultat d'une collecte de signatures à l'appui d'une initiative populaire est punissable selon l'article 282 du code pénal.

Canton: \_\_\_\_\_ No. postal/Commune politique: \_\_\_\_\_

No.	Nom (Écritre à la main et en majuscules)	Prénom	Année de naissance	Adresse exacte (rue et numéro)	Contrôle (laisser en blanc)
1					
2					

Expiration du délai imparti pour la collecte des signatures:  
**28 mars 1995**  
Le/la fonctionnaire soussigné/e certifie pour l'attestation (signature manuscrite et fonction officielle):  
que les \_\_\_\_\_(nombre) signataires de l'initiative populaire dont les noms figurent ci-dessus ont le droit de vote en matière fédérale dans la commune susmentionnée et y exercent leurs droits politiques.

Lieu/daté \_\_\_\_\_  
Le/la fonctionnaire compétent/e \_\_\_\_\_  
Sceau: \_\_\_\_\_

Le comité d'initiative, composé des auteurs de celle-ci désignés ci-dessus, est autorisé à relayer la présente initiative populaire par une décision prise à la majorité de ses membres: \_\_\_\_\_

**Le/la fonctionnaire soussigné/e certifie pour l'attestation (signature manuscrite et fonction officielle):**  
que les \_\_\_\_\_(nombre) signataires de l'initiative populaire dont les noms figurent ci-dessus ont le droit de vote en matière fédérale dans la commune susmentionnée et y exercent leurs droits politiques.

Lieu/daté \_\_\_\_\_  
Le/la fonctionnaire compétent/e \_\_\_\_\_  
Sceau: \_\_\_\_\_

Le comité d'initiative, composé des auteurs de celle-ci désignés ci-dessus, est autorisé à relayer la présente initiative populaire par une décision prise à la majorité de ses membres: \_\_\_\_\_

**Le/la fonctionnaire soussigné/e certifie pour l'attestation (signature manuscrite et fonction officielle):**  
que les \_\_\_\_\_(nombre) signataires de l'initiative populaire dont les noms figurent ci-dessus ont le droit de vote en matière fédérale dans la commune susmentionnée et y exercent leurs droits politiques.

Lieu/daté \_\_\_\_\_  
Le/la fonctionnaire compétent/e \_\_\_\_\_  
Sceau: \_\_\_\_\_

# Initiative populaire fédérale pour l'introduction d'un centime solaire

Publiée dans la Feuille fédérale le 28 septembre 1993  
Les citoyennes et citoyens soussignés ayant le droit de vote demandent, en vertu de l'art. 121 de la Constitution fédérale et conformément à la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les lois politiques, art. 68 s.), que

**La constitution fédérale est complétée comme il suit:**  
**Art. 24octies, 5e al. (nouveau)**  
a. Afin d'encourager le recours à l'énergie solaire sur les surfaces bâties et de favoriser l'utilisation rationnelle et durable de l'énergie, la Confédération prélève une redevance indexée de 0,1 centime par kilowatt-heure sur la consommation finale des agents énergétiques non renouvelables; cette redevance est progressivement élevée à 0,5 centime. La moitié au moins du produit de cette redevance est consacrée à l'énergie solaire.  
b. La Confédération encourage l'utilisation de l'énergie solaire en tenant compte du contexte régional de l'économie. A cet effet, elle peut édicter des dispositions spéciales et accorder des délais d'adaptation pour des entreprises fortes consommatrices d'énergie. Les mesures de protection des sites et des monuments existants, pour autant qu'elles n'aient pas été en service pendant plus d'une année au moment de l'adoption de cet article.

Seuls les citoyennes et citoyens actifs résidant dans la commune indiquée en tête de la liste peuvent y apposer leur signature. Les citoyennes et les citoyens qui appuient la demande doivent la signer de leur main. Celui qui falsifie le résultat d'une collecte de signatures à l'appui d'une initiative populaire est punissable selon l'article 282 du code pénal.

Canton: \_\_\_\_\_ No. postal/Commune politique: \_\_\_\_\_

No.	Nom (Écritre à la main et en majuscules)	Prénom	Année de naissance	Adresse exacte (rue et numéro)	Contrôle (laisser en blanc)
1					
2					

Expiration du délai imparti pour la collecte des signatures:  
**28 mars 1995**  
Le/la fonctionnaire soussigné/e certifie pour l'attestation (signature manuscrite et fonction officielle):  
que les \_\_\_\_\_(nombre) signataires de l'initiative populaire dont les noms figurent ci-dessus ont le droit de vote en matière fédérale dans la commune susmentionnée et y exercent leurs droits politiques.

Lieu/daté \_\_\_\_\_  
Le/la fonctionnaire compétent/e \_\_\_\_\_  
Sceau: \_\_\_\_\_

Le comité d'initiative, composé des auteurs de celle-ci désignés ci-dessus, est autorisé à relayer la présente initiative populaire par une décision prise à la majorité de ses membres: \_\_\_\_\_

**Le/la fonctionnaire soussigné/e certifie pour l'attestation (signature manuscrite et fonction officielle):**  
que les \_\_\_\_\_(nombre) signataires de l'initiative populaire dont les noms figurent ci-dessus ont le droit de vote en matière fédérale dans la commune susmentionnée et y exercent leurs droits politiques.

Lieu/daté \_\_\_\_\_  
Le/la fonctionnaire compétent/e \_\_\_\_\_  
Sceau: \_\_\_\_\_

Le comité d'initiative, composé des auteurs de celle-ci désignés ci-dessus, est autorisé à relayer la présente initiative populaire par une décision prise à la majorité de ses membres: \_\_\_\_\_

**Le/la fonctionnaire soussigné/e certifie pour l'attestation (signature manuscrite et fonction officielle):**  
que les \_\_\_\_\_(nombre) signataires de l'initiative populaire dont les noms figurent ci-dessus ont le droit de vote en matière fédérale dans la commune susmentionnée et y exercent leurs droits politiques.

Lieu/daté \_\_\_\_\_  
Le/la fonctionnaire compétent/e \_\_\_\_\_  
Sceau: \_\_\_\_\_

Cette liste, entièrement ou partiellement remplie, doit être renvoyée au comité d'initiative (dernier délai: fin février 1995) qui se chargera de demander l'attestation de la qualité d'électeur des signataires. L'adresse: Initiative énergie et environnement/énergie solaire, c.p. 2976, 8033 Zurich



# HEIMAT-SCHUTZ

## SAUVEGARDE

### IMPRESSUM

1994: 89. Jahrgang/89<sup>e</sup> année

Herausgeber/Editeur: Schweizer Heimatschutz

Ligue suisse du patrimoine national

Redaktion/Rédaction: Marco Badilati (Verantwortung),

Pierre Baertschi, Claude Bodinier, Elisabeth Kopp-

Demougeot

Druck/Impression:

Limmatdruck AG, 8957 Spreitenbach

Erscheint/Parution: vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage: 23000

Adresse: Redaktion «Heimatschutz»

Postfach, 8032 Zürich (01 252 26 60)

### ZENTRALVORTAND/COMITÉ CENTRAL

#### Geschäftsausschuss/Bureau

Präsident/Président:

Ronald Grisard, Eisenbahnweg 11, 4058 Basel  
(061 691 72 27)

Vizepräsidenten/Vice-présidents:

Fabio Janner, Ing. civ. dipl. SPF-Z.  
6874 Castel S. Pietro (091 46 60 48)

Peter Hartung, Villenstrasse 23, 8200 Schaffhausen  
(053 25 07 18)

Übrige Mitglieder/Autres membres:

Dr. Christine Kamm-Kyburz, Rothausweg 14,  
6300 Zug (042 21 12 25)

Me. Salomé Paravicini, 15, cours Bastions, 1205 Genève  
(022 347 11 47)

Dr. iur. Caspar Hürlimann, Bahnhofstrasse 3,  
8022 Zürich (01 926 24 30)

Robert Steiner, Tösstalstrasse 42, 8400 Winterthur  
(052 212 45 20)

#### Sektionspräsidenten/Présidents de section

Aargau: Chris Leemann, Tempelgasse 6,

4310 Rheinfelden (061 831 31 78, Fax 061 831 45 12)

Appenzell AR: Verena Früh-Steinmann,

Weidstrasse 10, 9410 Heiden (071 91 15 60)

Basel-Stadt: Robert Schiess, Käferholzstrasse 117,  
4058 Basel (061 601 40 52)

Basel-Land: Othmar Birkner, Hauptstrasse 141,  
4422 Arisdorf (061 811 29 02, Fax 061 811 39 27)

Bern: Dr. Hansruedi Egli, Sekretariat Berner  
Heimatschutz, Kramgasse 12, 3011 Bern (031 311 38 88),  
privat: Feld 34, 3045 Meikirch (031 829 23 13)

Engadin: Dr. iur. Robert Ganzoni, 7505 Celerina  
(082 3 43 48)

Fribourg: M<sup>e</sup> Jean-Claude Morisod, 1, rue St-Pierre-  
Canisius, 1700 Fribourg (037 22 82 92)

Genève: M<sup>e</sup> Patrick Malek-Asghar, 11, bld Jacques-  
Dalcroze, Case 793, 1211 Genève 3 (022 311 70 54)

Glarus: Jakob Zweifel, Bankstrasse 20, 8750 Glarus  
(01 383 24 00)

Graubünden: Fortunat Held, dipl. Arch. ETHZ, Neue Bon-  
gentrechtli, 7208 Malans (081 51 19 00, Fax: 081 51 29 10)

Gruyère: M<sup>e</sup> Claude Glasson, 9, avenue de la Gare, 1630  
Bulle (029 2 71 68)

Innerschweiz:

Gesamtleitung und Uri: Peter Baumann,  
Bahnhofstrasse 16, 6460 Altdorf (044 2 41 88)

Obwalden: Dr. med. dent. Toni Durrer,  
Brünigstrasse 168, 6060 Sarnen (041 66 60 30)

Nidwalden: Peter Ineichen, Riedmattstrasse 14 A  
6052 Hergiswil (041 95 17 84)

Luzern: Hannes Ineichen, Schädritthalde 47 B,  
6006 Luzern (041 31 51 51)

Jura: M. Renato Salvi, Vorbourg 1,  
2800 Delémont (066 22 90 72)

Neuchâtel: M. Claude Roulet, 37, rue des Chevreuils,  
2300 La Chaux-de-Fonds (039 26 62 90)

Oberwallis: Reinhard Walter, Châlet Soldanella,  
3925 Grächen (028 56 15 28)

Schaffhausen: Kurt Schüle, Postfach 541,  
8201 Schaffhausen (053 25 87 25/24, Fax 053 25 87 19)

Schwyzer Heimatschutz: Geschäftsführung c/o Lenz  
Lothenbach, Arch. HTL, Postfach 121, 6403 Küss-

nacht (041 81 20 53)

Solothurn: Jürg Würgler, Sonnhaldenweg,  
4522 Rüttenen (065 23 20 51)

Geschäftsstelle Solothurner Heimatschutz:  
Annerös Furrer, Kräiligenstrasse 36,  
4581 Küttigkofen (065 47 13 57)

St. Gallen/Appenzell I Rh.: Geschäftsstelle: Susanne  
Hoare, Blumenaustr. 32, 9000 St. Gallen (071 25 07 02)

Präsident: Werner Binotto, dipl. arch., Krügerstrasse 24,  
9000 St. Gallen (071 22 93 39)

Thurgau: Dr. Hans-Ulrich Wepfer,  
Seeweg 3, 8280 Kreuzlingen (072 75 66 75)

Ticino: Antonio Pisoni, Via Ferrera 22, 6612 Ascona  
(093 35 26 64)

Valais romand: M<sup>me</sup> Mizette Putallaz,  
5, av. de la Fusion, Case postale, 1920 Martigny  
(026 22 20 31 ou 026 22 76 82)

Vaud: M. Olivier Rapin, Case postale 3925,  
1002 Lausanne (021 802 01 11)

Zug: Dr. Franz Hotz, Gubelstrasse 15, 6300 Zug,  
(042 21 27 80)

Zürich: Dr. Bruno Kläusli, Grosswiesenstrasse 153,  
8051 Zürich (01 322 13 42)

Zürcher Heimatschutz: Sekretariat, Heidi Trachsel,  
Dorfstrasse 14, 8422 Pfungen (052 31 39 97)

#### Fachberater/Conseillers

Bauberatung/Service technique: Robert Steiner  
dipl. Arch. ETH/SIA, Obermühlestrasse 3,  
8400 Winterthur (052 213 85 27, Fax: 052 212 27 31); Frau

Beate Schnitter, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Zeltweg 74,  
8032 Zürich (01 261 80 69), Fax 01 261 01 55);

M. Eric Kempf, architecte EPFL/SIA, 18, av. du  
Général-Guisan, 1009 Pully (021 728 37 28)

Rechtsdienst/Service juridique. Dr. iur. Bruno Kläusli,  
Grosswiesenstr. 153, 8051 Zürich (Tel. + Fax 01 322 13 42)

#### Öffentlichkeitsvertreter/ Représentants des milieux officiels

Denkmalpflege/Monuments historiques:

Dr. Martin Fröhlich, Münstergasse 62, 3011 Bern  
(031 312 02 03)

Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz/  
Fondation suisse pour la protection du paysage:

M. Bernard Lieberherr, 5, Courbes-Champs,  
2534 Orvin (032 58 16 82)

Schweiz. Vereinigung für Landesplanung/Association  
suisse pour l'aménagement national: Rudolf Muggli,  
Schänzlihalde 21, 3013 Bern (031 332 64 44)

ETH-Zürich: Prof. Dr. Georg Mörsch, Institut für Denk-  
malpflege, ETH-Zentrum, 8092 Zürich (01 256 22 84)

Europa-Nostra/IBI: Dr. Andrea Schuler  
Bahnhofstrasse 73, 8001 Zürich (01 211 34 60)

Carl Fingerhuth, dipl. Arch. BSA/SIA/BSA, Planer BSP,  
Blumenrain 2, 4051 Basel (061 261 69 48)

### GESCHÄFTSSTELLE/SECRETARIAT

Schweizer Heimatschutz/  
Ligue suisse du patrimoine national:

Merkurstrasse 45, Postfach, 8032 Zürich

(Tel. 01 252 26 60, Fax 01 252 28 70), PC 80-2202-7,

Geschäftsführer: Hans Gattiker

### TALERVERKAUF/VENTE DE L'ÉCU

Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz,

Vente de l'Écu d'or pour la Ligue du patrimoine

national et la Ligue suisse pour la protection de la nature:

Tempelgasse 6, Postfach, 4310 Rheinfelden

(061 831 45 00)

### BEITRITTSERKLÄRUNG/ ADHÉSION ABONNEMENT

Ich trete dem Schweizer Heimatschutz bei und werde Mitglied in der Sektion meines Wohnortes. Bitte senden Sie mir Statuten und Einzahlungsschein.

(Jahresbeitrag inkl. 4 Nummern der Zeitschrift «Heimatschutz» je nach Sektion ca. Fr. 35.-, reduziert für Mitglieder unter 18 Jahren.)

Ich bestelle ein Jahresabonnement (4 Nrn.) der Zeitschrift «Heimatschutz» für Fr. 17.50.

J'adhère à la Ligue suisse du patrimoine national et deviens membre de la section dont relève mon lieu de résidence. Veuillez m'envoyer les statuts et un bulletin de versement (Cotisation annuelle, comprenant les 4 numéros de la revue «Sauvegarde»: selon les sections, environ 35 fr. en moyenne, réduite pour les adhérents n'ayant pas atteint leurs 18 ans.)

Je commande un abonnement (4 N<sup>os</sup> annuels) de la revue «Sauvegarde» pour le prix de 17 fr. 50.

#### Adresse/adresse

Name  
Nom

Vorname  
Prénom

Strasse/Nr.  
Rue/No

PLZ/Ort  
NPA/Loc.

Beruf  
Métier

Unterschrift  
Signature

Mitteilungen  
Communications

Einsenden an / Envoyer à  
Schweizer Heimatschutz, Postfach,  
8032 Zürich

